

54316

TS

2

e=0.75

54315

T

5

e=0.75

54314

TS

3

e=0.75

54313

T

7

e=0.75

54312

T

1

30000

54311

TS

1

e=1.00

54309

KT

1

e=1.00

54308

KT

2

e=1.00

54307

KT

1

e=1.00

54306

KT

1

e=1.00

54305

KT

1

e=1.00

54302

KT

1

e=1.00

KTY

1

e=1.00

VP

1

e=1.00

VP

1

e=1.00

VP

1

e=1.00

VP

1

e=1.00

VP

1

e=1.00

VP

1

e=1.00

MAAKAASUKATU

NATUREASOKATU

POMMISLONTO

POMMISLONTO

POMMISLONTO

POMMISLONTO

POMMISLONTO

POMMISLONTO

NORRBYRÉN

NORRBYRÉN

NORRBYRÉN

NORRBYRÉN

NORRBYRÉN

E-1

ET

25000

24000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

25000

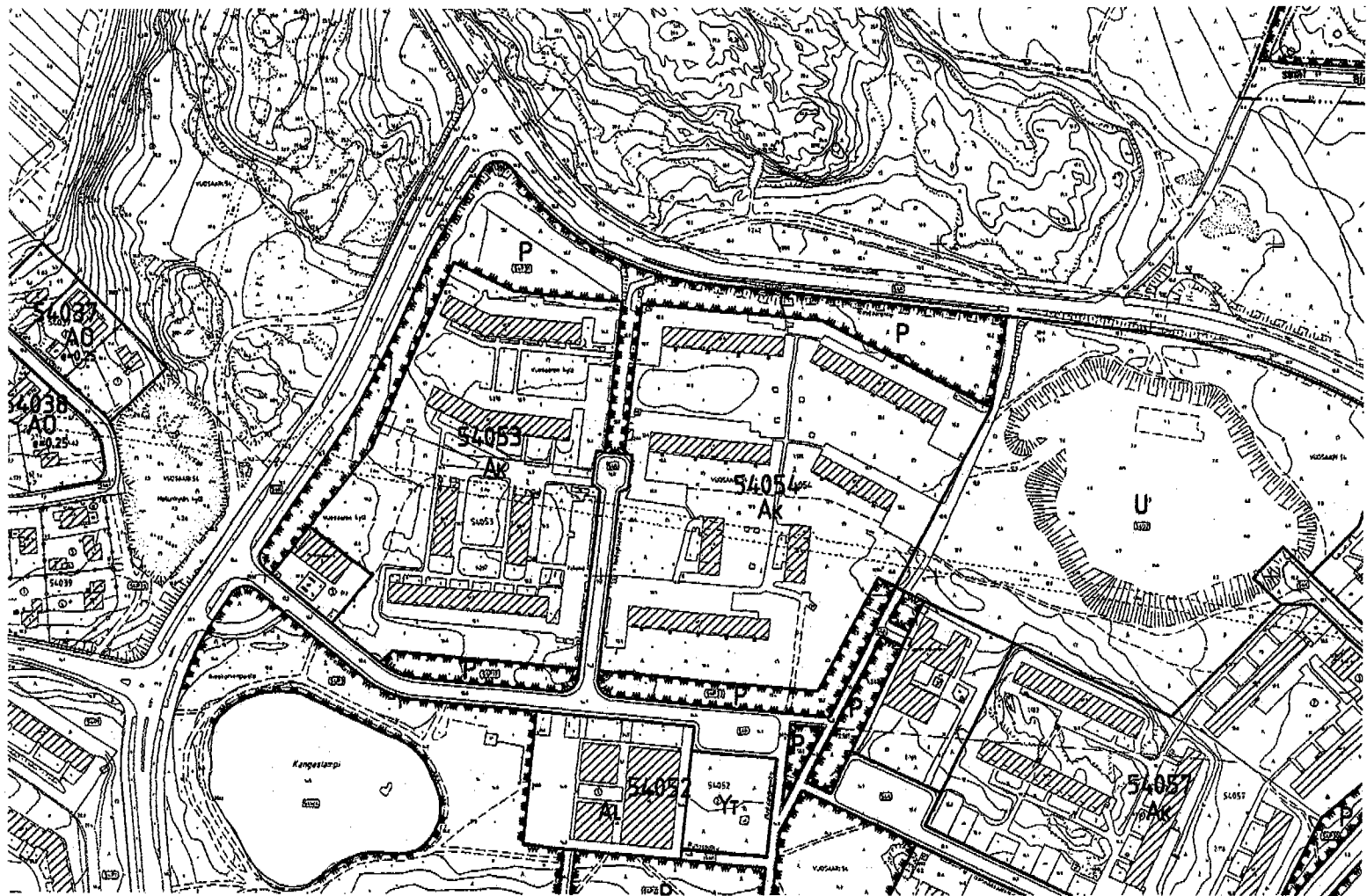
25000

25000

25000

25000

25000



## HELSINKI

54. KAUPUNGINOSA VUOSAARI  
 KESKI-VUOSAARI  
 NORDSJÖN KARTANO  
 UUTELA-NIINISAARI

KORTTELIT 54301, 54308, 54317, 54318  
 OSAT KORTTELEISTA 54152 JA 54316  
 VIRKISTYS-, LIIKENNE-, KATU-, ERITYIS-,  
 SUOJELU- JA VESIALUEET  
 ASEMAKAAVA

UUTELA-NIINISAARI  
 KORTTELIT 54150 - 54152  
 KATU-, PUISTO-, VESI- JA  
 VENEVALKAMA-ALUEET  
 ASEMAKAAVAN MUUTOS

1:4000

### ASEMAKAAVAHAKENNINÄT JA -MÄÄRÄYKSET

Toimistorakennusten korttelialue.

Liikerakennusten korttelialue.

Yleisten rakennusten sekä liike- ja toimistorakennusten korttelialue.

Liike- ja toimisto- ja ympäristöhäiriöillä aiheuttamattomien teollisuusrakennusten korttelialue.

Satamatoimintaan liittyvien toimistorakennusten korttelialue.

Satamatoimintaan liittyvien teollisuus- ja varastorakennusten korttelialue. Alueella saa käyttää varustointiin ja sille saa rakentaa satama- ja varustointitoimintaan sekä rakennusainetoimintaan liittyviä rakennuksia ja rakenteita.

Teollisuus- ja varastorakennusten korttelialue. Tontin rakennelusta kerrosalasta saa

**KT**

Kvartersonråde för kontorsbyggnader.

**KL**

Kvartersonråde för affärsbyggnader.

**KY**

Kvartersonråde för allmänna byggnader samt affärs- och kontorsbyggnader.

**KTY**

Kvartersonråde för affärs- och kontorsbyggnader och för byggnader för idemiljöstörande industri.

**KTS**

Kvartersonråde för kontorsbyggnader med anknytning till hamnverksamhet.

**TS**

Kvartersonråde för industri- och lagerbyggnader med anknytning till hamnverksamhet. Området får utnyttjas för lagring och där får uppföras byggnader och konstruktioner för hamn- och upplagringsverksamhet samt för byggnadsmaterialproduktion.

**T**

Kvartersonråde för industri- och lagerbyggnader. Av tomte byggda våningsyta får högst

### STADSPLANE BETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

Indeksi osoittaa, että alue on varattu kunnan tarpeisiin.

Indeksi osoittaa, että alue on varattu valtion tarpeisiin.

Alue, jolla on luonnonsuojelullista arvoa.

Alueen osa, jossa on maisemallisesti arvokas puusto. Puustoa tulee hoitaa elinvoimaisena ja uudistaa siten, että sen maisemallinen merkitys säilyy.

Ohjeellinen määrittävä alueen osa.

Maanallinen tila.

Alueen osa, jolle saa sijoittaa maanallisen yleisen tien. Uimaraitiohormi tulee sijoittaa siten, etteivät ne aiheuta maisemallista tai ympäristöhygieenistä häiriötä virkistysalueelle.

Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksen ulkoseinien sekä

-k

Indexel anger all området har reserverats för kommunens behov.

-v

Indexel anger all område har reserverats för statens behov.

-s

Område med naturskyddsvärde.

o s

Del av område med ur landskapets synpunkt värdefull trädbestånd. Trädbeståndet bör skötas så att det bibehålls livskraftigt och bör förnyas så, att dess betydelse för landskapet bevaras.

o on

Riktgivande del av område, som bör beskoqas.

ma

Utrymme under markplanet.

ma-1f

Del av område, inom vilket allmän väg under markplanet får förtägas. Ventilationskanalerna bör placeras så, att de inte medför olägenhet för rekreatjonsområdel varken beträffande landskapet eller hygienin.

Beteckningen anger all mot denna sida av byggnadsplan bör byggnadens ytterväggar

## HELSINGFORS

54 STADSDELEN NORDSJÖ  
 MELLERSTA NORDSJÖ  
 NORDSJÖ GÅRD  
 NYBONDAS-BASTÖ

KVARTEREN 54301, 54308, 54317, 4318  
 DELAR AV KVARTEREN 54152 OCH 54316  
 REKREATIONS-, TRAFIK-, GATU-, SPECIAL-,  
 SKYDDS- OCH VATTENOMRÅDEN  
 STADSPLAN

NYBONDAS-BASTÖ  
 KVARTEREN 54150 - 54152  
 GATU-, PARK-, VATTEN- OCH  
 BÅTHAMNOMRÅDEN  
 STADSPLANEÄNDRING

1:4000

sa kayraa varastoinnua ja sive saa rakentaa salama- ja varalaitteita sekä rakennusainetuottoon liittyviä rakennuksia ja rakenteita.

Tuotilisuus- ja varastorakennusten korttelialue. Tontin rakennelusta kerrosalasta saa käyttää toimisto- ja vastaavien tilojen sekä lehtienmyymälöihin enintään 40 % läisä osa saa olla myös alueella palvelevaa kahvila yms. tilaa.

Lähiyrittäjäalue. Alueella saa rakentaa virkistysaluetta liittyviä rakennuksia ja rakennelmia yhteensä enintään 200 km<sup>2</sup>.

Puisto.

Rekelly- ja ulkoalue.

Urheilu- ja virkistyspalvelualue ratsastuskoulu varten.

Kautilakku- tai sisätilualue suojaja näkemäalueineen.

Rautatiealue.

Salama-alue.

Salama-alue letakka-alaista varten.

Venesalama. Alueella saa käyttää veneiden laivastiluyksikseen. Alueella saa sijoittaa polttoaineen jakeluaseman.

Yleinen pysäköintialue. Alueella saa sijoittaa polttoaineen jakeluaseman.

Autopalkkojen korttelialue.

Huoltoasemarakennusten korttelialue. Alueella saa sijoittaa majolustiloja.

Eriyisyalue.

Yhdyskuntateknistä huoltola palvelevien rakennusten ja laitosten korttelialue.

Likennekoukusta ja moottoriharrastustoimintaa palveleva alue.

Suojaviharaue.

Suojaviharaue, jolle tulee rakentaa metsä- tai luonnonvarojen alueita esteen yläpuolella liikennelinjojen korkeusaseman.

Luonnonilassa säilytettävä suojaviharaue. Alueen kautta saadaan rakentaa ulkoilutiloja.

Maisemanhoitoalue, joka on varattu tutkimus-, opetus- ja luonnonsuojelun alueille.

Luonnonsuojelualue.

Luonnonsuojelun perusteella suojeltavaksi tarkoitettu alue.

Vesialue.

3 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee.

Korttelin, kortteliosan ja alueen raja.

Eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.

Ohjeellinen eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.

Ohjeellinen tontin raja.

Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän pöytästä.

Kaupunginosan numero.

Korttelin numero.

Tontin numero.

Kadun nimi.

Rakennusoikeus kerrosalanelimöleinä.

Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen suurimman osan kerrosalaa.

Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.

Rakennusten ja rakenteiden yläpuolella olevan suurin sallittu korkeusasema.

Suluissa olevat numerot osoittavat tontin, joiden autopalkkoja saa alueella sijoittaa.

Rakennusala.

Rakennusala, jolle saa sijoittaa maallian talouskeskuksen.

Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.

Vanha rakennus. Rakennus saadaan korjata. Mikäli rakennus puretaan, on alue istutettava.

Rakennusala alueen rakennuskaavan soveltuvaa muualla sijaitsevaa rakennusta varten.

Rakennusala, jolle saa sijoittaa maanalaista yleisä läteä palvelevia teknisiä huoltotiloja. Ilmanvaihtotunnelit tulee sijoittaa siten, etteivät ne aiheuta ympäristöhygienistä haittaa virkistysalueella.

Alueviiva luku osoittaa ehdollisesti käytettävään rakennuksen täräkeen korkeuden.

T

VL

VP

VR

VU

LT

LR

LS

LS<sub>a</sub>

LV

LP

LPA

LH

E

ET

EL

EV

EV-1

EV-2

EM

SL

SL-1

W

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

umraeet ja umraeet on tärkeitä osia rakennusten ja rakenteiden suunnittelussa ja toteutuksessa. Ne sisältävät kaikki tarvittavat tiedot ja ohjeet rakennuksen ja rakenteen suunnitteluun ja toteutukseen.

Kvartiersområde för industri- och lagerbyggnader. Av toms byggda våningsyta får högst 40 % användas för kontors- och motsvarande utrymme samt för fabriksbodar, en del därav får även utgöras av kafe- och annat dylikt utrymme, som beljånar området.

Område för närecreation. På området får uppföras byggnader eller konstruktioner i anslutning till rekreationsverksamhet motsvarande sammanlagt högst 200 km<sup>2</sup>.

Park.

Fritids- och sirövmråde.

Område för idrotts- och rekreationsanläggningar för ridskola.

Genomfarts- eller infartsväg med tillhörande skydds- och frisksiktområden.

Järnvägsområde.

Hamn område.

Hamn område för dockbassäng.

Småbåthamn. Området får användas för vinterförvaring av båtar. På området får placeras en bensinstation.

Område för allmän parkering. På området får placeras en bensinstation.

Kvartiersområde för bilplatser.

Kvartiersområde för servicestationer. På området får uppföras utrymme för inkvartering.

Spedal område.

Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.

Område som beljånar trafikskolning och verksamhet för motorintresse.

Skyddsgrännsområde.

Skyddsgrännsområde, där bullerhinder skall byggas. Talet anger ungefärlig höjd av konstruktionens överkant.

Skyddsgrännsområde som bör bevaras i naturlländ. Fritidsväg får anläggas genom området.

Område för landskapsvård, vilket reserveras för forskning, undervisning och iakttagelser i naturen.

Naturskyddsområde.

Område avsett att skyddas med slöd av naturskyddsåtgärfföringen.

Vallenområde.

Linje 3 m utanför det planområde som fastställts gäller.

Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Bestämmelesgräns.

Riktigivande bestämmelesgräns.

Riktigivande tomtgräns.

Kryss på beteckning anger att beteckningen stopas.

Stadsdelsnummer.

Kvartersnummer.

Tomtnummer.

Namn på gata.

Byggnadsrätt i kvadrater våningsyta.

Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav.

Exploateringslät, dvs. förhållande mellan våningsytan och tomlens yta.

Högsta tillåtna höjd för byggnaderna och konstruktionerna.

Siffrorna inom parentes anger de tomler vilkas bilplatser får förtäggas till området.

Byggnadsyta.

Byggnadsyta där driftcentrum för lantbrukslänghet får placeras.

Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.

Gammal byggnad. Byggnaden får repareras. Hallbyggnaden rivas, bör området planteras.

Byggnadsyta för sådan från annan plats flyttad byggnad, som passar till områdets byggnadsbeständ.

Byggnadsyta där utrymme för teknisk service av underjordisk allmän väg får förtäggas. Ventilationskanalerna bör placeras så, att de inte medför olägenhet för rekreationsområdet i miljöhygieniskt avseende.

Underslekad siffra anger byggnadskyddighet som ovillkorligen bör uppfyllas.

zonedur mer detaljerad. Områdesindelningen är gjord på grundval av de olika typerna av byggnader och konstruktioner för hamn- och upplagingsverksamhet samt för byggnadsmaterialproduktion.

Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksen ulkosienien sekä likunoiden ja muiden rakenteiden kokonaisääneneitsilyyden on majolustiloissa oltava vähintään luvun osoittama dB(A)-määrä.

Pumppaamon rakennusala.

Alueen osa, jolle saa sijoittaa kivihillen varmuusvaraston.

Alueen osa, jolla maaston muotoilu tulee toteuttaa siten, että alue maisemallisesti sopeutuu alueen luonnonympäristöön. Täällä alueella tulee istuttaa puusia ja pensaita tiheä reunavyöhyke.

Istutettava alueen osa.

Istutettava puurivi.

Katu.

Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.

Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.

Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu liikennelineen alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.

Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu liikennelineen alueen osa.

Alueella oleva ajovyhyke.

Ohjeellinen ulkotiite.

Ohjeellinen ratsastuslute.

Ohjeellinen ratsastusalue. Alueen saa aidailla.

Ohjeellinen pallokenkäsväly varattu alueen osa.

Pysäköintipaikka.

Ohjeellinen pysäköintipaikka.

Pysäköintipaikka, jolla veneiden laivastiluytyso sallittu.

Pysäköintipaikka, jolla saa rakentaa kaloksen. Alueella saadaan käyttää pienveneden kerrossäilytyspaikkana.

Ohjeellinen pysäköintipaikka, jonka pohjarakenteisiin saa sijoittaa kiinteilytyttyä saastuneita maamassoja.

Alueen osa, jolla saa sijoittaa kiinteilytyttyä saastuneita maamassoja.

Alueen osa, jolla saa käyttää veneiden laivastiluytykseen.

Alueen osa, johon saa rakentaa aallonmurtajan.

Aallonmurtajan osa, jonka alle on jätettävä virtausaukko.

Alueen osa, jolle saa sijoittaa venealutuneita.

Alueen osa, jolle saa sijoittaa laiturilokkeita.

Salaman liikennelinialueen raja.

Ohjeellinen salama-alueen osa, joka on säilytettävä vesialueena.

Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.

Maanalaista johtoa ja luvareilla varten varattu alueen osa, jolle saa sijoittaa veden virtausta estäviä rakenteita eikä alueella käytä pysyvään varastointiin.

Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.

Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu maanalaisten alueen osa.

Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu liikennelineen alueen osa.

Alueen osa, jolla saa järjestää ajovyhyiden maanalaisten tilojen.

Alueen osa, jonka poikki liikenne saadaan johtaa eritasossa.

Alueen osa, johon tulee rakentaa alkukatu.

Raideliikenteelle varattu alueen osa.

Alueen osa, jonka rakentamisessa tulee välttää avoillan teräsbetonirakenteisen metrolunnetin rakentamisen.

Katualueen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.

Mokuete. Merkintä osoittaa esteen liikennelinien sijainnin ja lukuväyryyden yläreunan liikennelinien korkeusaseman.

Maanalaista johtolunnetin, jonka kohdalla kalliolla ei saa tehdä siten, että tunnelin aiheutuu haittaa.

---

35dB

ei-ma

hv

---

---

---

---

---

---

---

---

ajo

---

---

---

up

---

p

---

pv

---

pl

---

p/e-mm

---

e-mm

---

lg

---

vg

---

av

---

vt

---

vv

---

lu

---

lg

---

vv

---

---

---

---

merkinen on sijoitettava vienninlinjojen ja rakennusten välillä. Se osoittaa, missä alueella rakennusten ja rakenteiden välillä on oltava vähintään 3 m:n levyinen vienninlinja.

Betonektionen anger att mol denna sida av byggnadsytan bör byggas utöver väggarna samt försirens och andra konstruktioners totala ljudstoring med trafikbuller i linjarna utrymme utgöras till minst det dB(A)-värde: talet anger.

Byggnadsyta för pumppstation.

Del av område där ett säkerhetspplag för stenkor får förtäggas.

Del av område, där terrängen bör formas så, att området landskapsmässigt rillar sig efter omgivningen. På utfyllnadsområde bör med träd och buskar planteras en tät växelrandzon.

Del av område som bör planteras.

Trädrad som bör planteras.

Gata.

För gång- och cykeltrafik reserverad gata.

För allmän gångtrafik reserverad del av området.

För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område där service trafik är tillåten.

För allmän gångtrafik reserverad ungefärlig del av område.

Körförbindelse inom området.

Riktigivande fritidsväg.

Riktigivande ridväg.

Riktigivande ridområde. Området får förse med stängsel.

För bollplan reserverad riktigivande del av område.

Parkeringsplats.

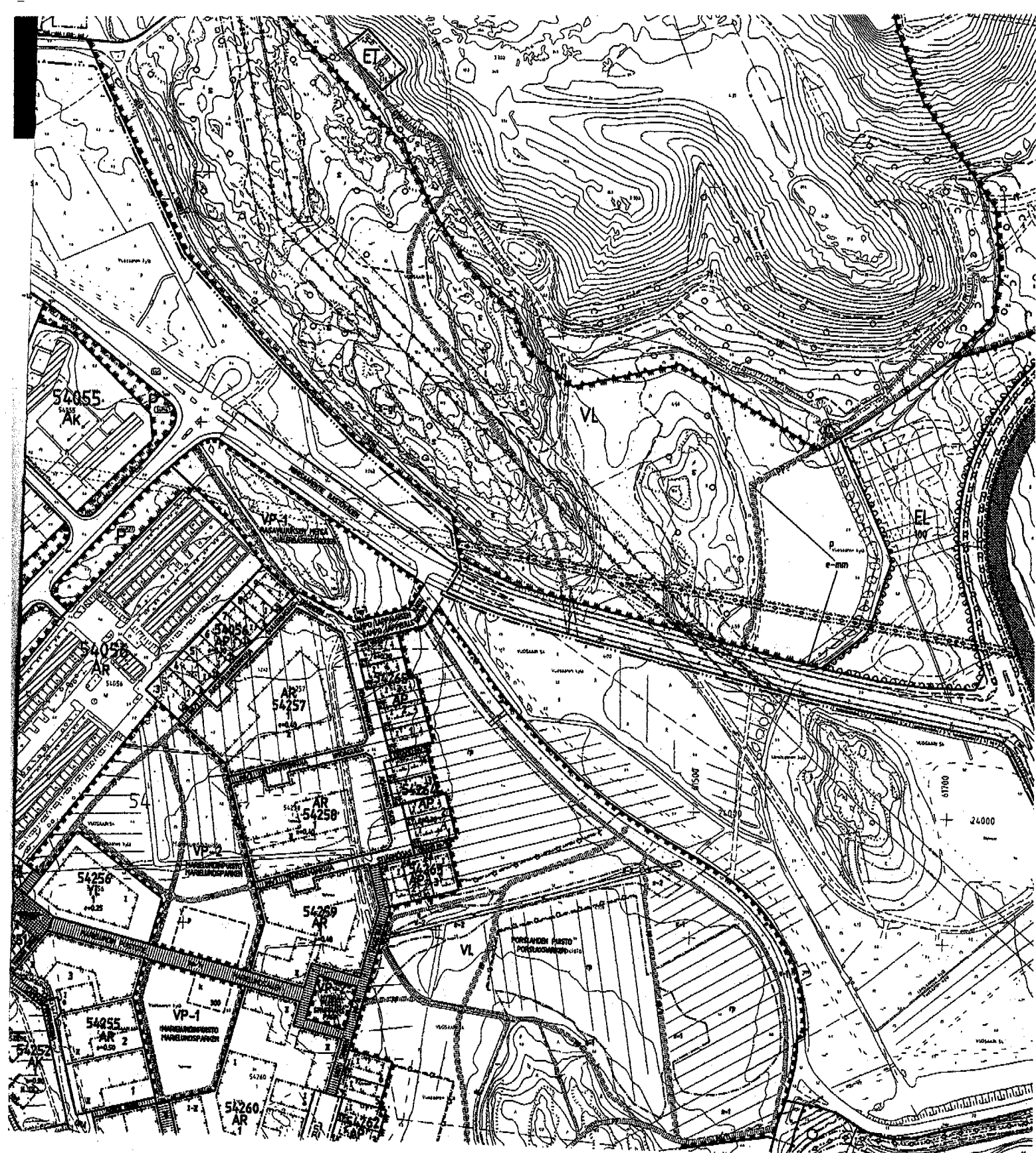
Riktigivande parkeringsplats.

Parkeringsplats där vinterförvaring av båtar är tillåten.

Parkeringsplats där ett skärmak får uppföras. Området får användas som förvaringsplats för småbåtar iflera plan.

Riktigivande parkeringsplats, där stabilerade förrenade jordmassor får användas grundkonstruktionerna.

Del av område där stabilerade förrenade jordmassor får placeras



Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.

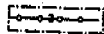
Suojeltava alueen osa. Alueella oleva geologinen muodostuma on säilytettävä.

Alueen osa, jolla sijaitsee luonnonsuojelun tarkoituksena harvinaisen luontotyypin.

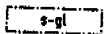
Valloneuvoston päätöksen Suomen ehdotuksesta Euroopan yhteisön Natura 2000 -verkoston sisällyttelyn alueen raja. Valloneuvoston päätöksen sisällyttämällä alueella ei saa ryhtyä luonnonsuojelun 65 ja 66 §:n vastaisesti sellaisiin toimiin, jotka voivat vaarantaa niiden luonnonarvojen, joiden suojelualue on sisällytetty Natura 2000 -verkostoon, säilymistä.

Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistoin rakennettava historiallisen ajan muinaisjäännös.

Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistoin rakennettava ensimmäisen maailmansodan linnoitustalitein kuuluva rakennus.



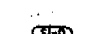
För elektrisk ledning reserverad del av



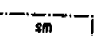
Del av område som bör skyddas. Den på området befintliga geologiska formationen bör bevaras.



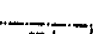
Del av område där en naturvårdslagen avsedda sällsynt naturtyp förekommer.



Gräns för område som inkluderats i statsrådets beslut angående Finlands förslag till nätverket Natura 2000. På område som ingår i statsrådets beslut får inte vidtas sådana åtgärder i samband med 65 och 66 § i naturvårdslagen, vilka kan äventyra bevarandet av de naturvärden, på grund av vilka området inkluderats i nätverket Natura 2000.



Del av område där det finns en med stöd av lagen om formlingen fredad fornlämnning från historisk tid.



Del av område där det finns en med stöd av lagen om formlingen fredad kanonväg i anslutning till befästningsverk från första världskriget.

KTY-kortelluueilla:

P3 KTY-kvartersområde:

ET-kortelluueilla:

- on rakennattomat tontinosaat jolla ei käytetä kulkutein, pysäköintin tai utko-varastointin, tsituttava.

- kortellissa 54152 lutee rakennusten etelän ja linnen puoleisten julkisivujen hallitsevana materiaalina olla punatiili.

- kortellin 54152 asemakaavan mukaisessa lisärakentamisessa on noudatettava mitä ympäristöluvan tarpeesta on säädetty ympäristöluvanmenettelyssä.

EL-alueella:

- alueelle saa rakentaa mopojolle ja mikrossajalle tarkoitettua liikennekoulutusta ja moottoriharrastusolosuhteita, ajorajoa ja varikkorakennuksia, ajorajoa ja muita liikennekoulutus- ja moottoriharrastusolosuhteita liittyviä rakennuksia.

- on alueelle rakennettava häikäisysojuna toimiva meluvälialueella vasten, Helu-

P4 ET-kvartersområde:

- bör obebyggda tomtdelar som inte anvä som väg eller för parkering eller utlagring, planteras.

- i kvarter 54152 skall byggnaderna dominera fasadmaterialet mot söder och väst var röd tegel.

- bör vid stadsplanerlig tillbyggnad av kv 54152 iaktas vad som i lagen om miljöförfarande stadgats beträffande behov av miljölösning.

P5 EL-område:

- får på området uppföras övervaknings- o depåbyggnader som betjänar för mopeder och minicrossförelse avsedd trafikundervisning och hobbyverksamhet kring motorsport samt anläggas körbanor och andra konstruktöner i anslutning till dessa verksamheter.

- bör på området som skydd mot bländning

